

جريدة شرقية

(تاريخ تاسيسي ١٢٩٣)

ՀԱՐԻՏԵՒ ԾԱՐԳԻՅԵ

ԵՒՎՍԻՒՄ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱՍ Թարիսը քեւսիսի 1877

ساحب امتياز اغوب جيوه لك

مؤسسى دكران جيوه لك

بك اوغلنده كوجك بارمق قوده ايل
سواقنده ١٣ نومرولى دائره مخصوصه سنده

ՍԱՆԻ ԻՄՔԻՑԱԶ ՎԵՒ ՍԻՆԻՍԻ
ՅԱԿՈՒ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
ՍԻՆԵՍԻՍԻ: ՏԻՊՈՒՆ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
Պէտքընցա Բիւլէիւ Բարձրագ Գարուսա
Խալի սօգաղընցա Նո. 13

ԱՊՐԵՆԵ ՃԻՅԱԹԸ. — ՍԵՆԵԼԵ 130,
ալիսը արեւ 70, իւլ արեւ 40:

Նէսինէ նազը արեւմը իսէ տէ, ալ-
տըրը Կարալարտան միւթէնտիւրէն
վէֆաթ իթմիշ տիր:

0. 1.

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ՊԵՐԼԻՆ ՎԵ ԲԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿ

ՊԵՐԼԻՆ, 14. — Բուս սուլն թէլը-
ֆինէ տոյր «ձէլմանի» բուսիսան
կազմընտը՝ «չիւպէսիզ մէրքէզի տէլ-
լէթլէր թէլլիֆ օլունան միւթարէսէ
տարպէսինի գապուլէ, հազըր օլանգ-
լար տըր» տէյոր: Տիկէր կազմընտը-
րն ֆիքրի տէ շու տըր քի, բուս
թէլլիֆի հիւքիւմէթը հազըրէնին
պիւթիւն մէմէքթէ կիւվէնտիկինի
իսպաթ իթմիքտէն սոնրա աննազ
հիտտէն նազարը տըզգաթա ալընա-
պիլըր: «Կազմէթ տը վոս» տա տէյոր:
«Նիկիլթէրա» պիւս շիտտէթ պիւր
սուլնա մաաթուֆ օլան պիւր թէլլի-
պիւսի միւտաթէլա տէնֆաաթտար
տէյիլ տիր, իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրի-
լէ մաթպուլաթըն վազիլթի ալըզտան
ալըզա կէօթէրէյոր քի, Բուս հիւ-
քիւմէթը հազըրէսինի սուլնէթլէրա-
նէ նիլթէրէրնտէն հիշ գորգմայորիւր
վէ հէր վաաթա իլէ քէնտիլթիլինի
գուրթարմազ արաշտըրըյորալը»:

ԻԲԻՆՃԻ ՄԻԻՏԱՅԻԱ իՍԹԹԸ

— Միւտան «Մաթէն» պիւսի:
րիլիյոր: — Բիյալմանն արգադըր: Կ
80 քիլոմէթրօտա միւտանը Կարալար-
տանընին իշալ իթմիլի քիլնէթ
պիւր իթալեան միւտաթէլա իսպիլթ
թէլլի օլընմըն տըր: Իթմիլեան գա-
րարկիւնը ումուսիսի արթըզ Բա-
տուտա պուլընմայոր:

— (Ուկանտան) ձիօլթթի Բօ

մատաթի իսանէսինտէ տօթլարը վէ
մուսթէլիֆ սիյասիյունընը գապուլ
իթմիշ տիր:

ՍՈՒԼԶ ՇԱՅԱԼԸ

— Բարիդին «Իւմանիթէ» կազմ-
թաալ Էհազըր: — Հիւքիւմէթ Սէն
տարիթէսի տմէլէ գօմիլթէսի ազալնա
գարըն պիւր թազիլգաթ ինրարնա
պաշտմըն տիր: Պունլար՝ Բուս Սիվ
տօր մէնիլինէ պիւր թէլլիքաֆ չէթիկ
Բուս իթմիլալընը «պիւս իւրազ պիւր
սուլն չաֆաղը» կիպի սէլամյամընլար
իսի:

ԱԼԵՄԱՆԻԱՍԱ ՏԱԽԻԼԻ ՍՈՒԼԶ
— «Կազմէթ տը Գօլսինը» Կազը-
յոր: — Էննէպի մէմալիք՝ Ալէմանիա-
տա տալիլի միւտաթէլլիթը Էֆէհար
բաթլազ վէրէնէլինի կէօթմէլէ պէյ-

յու հէյննանտան տիլթէլէն պիւր սէ-
տա իլէ Սալվատօր սօրտու:

— Սիլէ պէլլէյոր իտրմ, տէյու:

պարիտանէ ճէվապ վէրտի ձիլլը:

— Պէնտէն նէ՝ իսթէյօրսընը:

— Պունը պիլմէյօրմընը:
Լամպայը պիւր մասանն իսթիլնէ
գօյտու վէ Սալվատօրն իւզրիլնէ կի-
րիւտի վէ բարմաղընը Կիւլլանէ տօղ-
րու գալթըրաալ:

— Շու Կարա նիլանէսինի քի՝

Կարտը:

Սալվատօր պիւր նիտա սալը վէրէ-

րէք, կէրիլէտի:

— Ճէվապ վէրմէյօրսընը, տէվամ
իթմիլ միլիթ, գալաթ քի, օ գաաթար
չօզ միւտտէթ կէնտի քի, պէլլի ու-
նուլմընընը... շու հալաթ Մ. Սալ-
վատօր Բուլիլին՝ ֆիքրարի Օրթօլայը
իսթիլմապ իթմէսինի թալէպիտէրմի:

[Տիվամի] [178]

مدر مؤل اغوب وارزادگان

Միւս, միսուլ: ՅԱԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԱՆ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

14 Թըրքիմը սամի 1333 քարիսի
գաւաւկեանը ումուսիմի քեւսիլը
րեւսիսի սիր:

1. — Սինա ճէպէսինտէ թօրնը վէ
րիյատէ մուհարէպաթը տէվամ իթ-
մէքտէ տիր:

2. — Սալիթ ճէպէսինտէ շայանը
զիքր վադաա օլմատը:

ԻՍԱԼԵԱՆ ՄԱՂԼՈՒՊԻՑԻ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԵՊԼԻՂ ԲԵՍՄԻՍԻ. —
Վիլնէն, 14. — Իթալիա սանէթի հար-
պընտա. — Տիւն ասաթըրիմիզ ձէլթ-
րէ վէ ձօնցանայա կիրմիլլէր տիր:
Սուկանա վատիսինին թարաֆէյնիտէ
թօրնը ժէնէրալը Գօնթ Շօնէն Շթօլըն
օրտուսը սոն կիւնէրտէ ինրազ էլլէ-
տիկի մուվաֆֆազըլաթտան բէք միւ-
քէմէլ իսթիֆաաթ իթմիշ տիր: Մէլ-
քիւր օրտույա մէնուպ ֆըրգալար
Բէրիմօլանօյա ելթիլիլլէր վէ տիւն
Մօնթէ Լօնկարալը գապիլ էլլէտիլթէն
սոնրա արազի բէք գալըն գար թա-
պաաթըլա մէմիլօր օլմատընա ըաղ-
մէն Ասեակօնըն շարգընտա միւթաա-
տիտ թէլլէսիսաթը իսթիլքեանիլլէր: Է
Մօնթէ Լիլլէր իւզրիլնտէքի զըրհը
իսթիլքեանի պիլիլլէնտէ գապիլ իթ-
միլլէր տիր:

Պու մուվաֆֆազըլաթ նէլլիլլէսի
օլարազ իթալիայա գարըն միւթա-
հըտէն ինրաի հարաքեաթ իթմէքտէ
օլան գուվլաի հարպիլէ Ատրիյաթիլ-
տէն Բասօյոյա գաաթար պիւթիւն ճէպ-
հէտէ հէր եկրտէ տիւլմէն արազիլլէ-
տէ պուլունըյոր: Լէտրօ քէյ պօյուն-
տա թէլլարուզ զըթաաթըլը տիւլմէնի
իլլի իսթիլնտա նօթթաթընտան թարա
իլլիլլէր տիր: Պու Էսանաթ իսանըն վէ
միլթարալէ Էլլէն էլլէտիլ:

Շարք սանէթի հարպընտա վէ Պալ-
գանտա. — Մուհիմ վադաա օլմատըն
տըր:

ՄՈՒՀԱՊՊԵՐ ՕՏԱՍԸ

ԻԻԶԻԼՆԶԻ ԳԸՍՄ

19. — ՊԱՊԱ ԻԼԵ ՕՂՈՒԼ

— (—)

Բէյիթա՝ Միլիամը մօրֆինին հա-
սըլ իթմիլի նիմ ույցուտա թէլլէ իլէ
Սալվատօր Բիւլիլին պուլունտըլը իս-
նէնիլէ կէլտիլթէն պուսօնրաթի գարու
էնիլլիտէ պուլունըյոր վէ արապաթը-
սընա պազը Էմիլլէր վէրիյոր իսի: Բէ-
լիթա շալէ գարուսընը անաթիլլէ-
նը՝ հիշ պիւր սէօզ սէօյլէմէքթիլլէն
թէլլիլլէ իթմիլ: Սօնրա արապալնա
պիլնտի: Սալվատօր պիւր միւտտէթ ա-
րապանն ուզաղլաշտըլընա պազար վէ
պիւր գաշ տըրմ էօթէտէ քէմալը
հիւրմէթլէ տուրմազտա օլան ատաա
քէնտիլլէ ատաա կէօթիլլէն հազըր
օլուպ օլմատըլընը սօյտուլ Նիկայէթ
գալըզա պիլնտիլլէր: Գալըզա պիւր իս-
քէլլէն Կանաշտը: Սալվատօր հէմա

Մ. ԲԵՆԵՎԵՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Յրանսա պաշ վէլլիլ Մ. Լօյա
ձերն իլէ իթալիա մէարիֆ նազըրը-
նըն շէրէֆինէ վէրտիլլէր զիյաթէթտէ
պիւր նուլթ իյրաալա տէմիշ տիր: Էլ-
կէր քէնտիլլէրնի աճա մաքիւմ իթ-
մէլլէրտէ, իլք տէֆա տիւլմէնէլլէր
միւթթէթիլլէր օլմալաճալար տըր:
զիւրա մէտէնի տիւնեանըն Շտէ Է զն-
մըյա պիլթմէլ թիւքէնմէլ մէնապիլ
քէնտի թարաֆարընտա տըր: Մէլ-
լէ՝ տիւլմէնի մաղուպ իթմէք իշիւն
լազըմ կէլլէն զայրէթլէրտէ սէպաթ
իթմէքտէ տիր: Հալը հազըրտա սուլ-
հը տիւլիլլէնէլլէր վաթան վէ պէլլէր-
լէթին էն մուգատտէն մէնաֆիլինէ Է-
հանէթ իթմիշ օլուրար: Ալէման մի-
լթարիլլէրնի մուգաթէթ թէլլէտիլ
ալթընտա ճիհանըն գապուլ իթմիլի
պէօյլէ պիւր սուլն ֆէլլաթէթ վէ հա-
զարէթ սուլը օլանազ տըր: հաթթա
մէյաալը հարպտա հիւքիլլէնէլլէր գա-
տար սէօզ՝ մուհարէպէնիլլէր Կալընը:
մուհարէպէնիլլէր տիր: Բէնլլէլլէ՝ գօր-
գազ Կիւրէլլէր 1914 օգոստ. կիւն-
լէրինի իսթըրլաալա վէ պուլունալ
պու կիլլէր աճալ իլէ մուգաթէթ վէ
պու սուլլէթլէ գալպէթիլլէն հէր
տիւլլիլ գօրգըլը չըգարմաղա տալլէթ
իթմիշ վէ սէօզիլլէն: «Օ գէման Յրան-
սա պէօյլա միլլէթիլլէն նէլլէր միւգ-
թէտիլ օլտուղընը կէօթէթտիլ» տէլլէ-
րէք իսթաա վէրմիշ տիր:

ՃԵՊԵՆԻԼԵՐՏԵ ՎԱՋՏԵՐԻ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

— Պոնար Լալ ինկ. Ալլամ գաալա-
սընտա հարաքեաթը ասաթըրիլլէն ելք-
անէնի պիւր թարգտա ինրա իլլէն վէ
պաշ վէլլիլլէրտէն վէ Յրանսա, իթա-
լիա, ինկիլթէրա հիւքիւմէթլէրինի
պիլլէր վէլլիլլէրնտէն միւրէքէպ
պիւր շուրաի հարա թէլլէր լազըմ
կէլլիլլէրնի սէօյլէմիշ տիր: Պու շու-
րաի հարապ հիշ տէլլիլլէր պաա պիւր տէ-
ֆա վէրաալտա ինկիլլէր իսթէթ տիր:
հէր պիւր տէլլէթ՝ պու շուրաի հարապ

գըլըյա աթալաթ վէ շալլէյէ սօդրու
կիլլիլլէր: շալլէնիլլէր ընդըլարը սէօնմիլլէ
իսի: հայրէթէ տիւլաթի, պէլլի Մի-
րիամ գօրգազ օլտուղընտան, սէօն-
տիւլմիլլէ օլտուղընա համլ իթմիլ: Նի-
հայէթ շալլէնիլլէր գարուսընա գօյտու,
անաթիլլարը սօդուլ, գաթուր ալտը
վէ ալլույա կիրտի: Թալլանտան ա-
սըլը լամպա Էլան Կանըյոր իսի: Սալ-
վատօր պու ընզ սայէսինտէ նէրտիլ-
վէնէ տօղըն կիլլիլլէր: Կալլալ Կալլալ
Կօզալը չըգալ: Իլք գաթտա տաղ թա-
րաֆտա Միլիամըն օլտուղը քէնտիլլէ
կէօթէթլէն տալիլլէ վար իսի: Տէրիլ
սիւքիլլէթ իլլիլլէն պիւր տաղիլլէր գա-
լու էօնիլլէն տուրտու, գալպի շար-
մազտա իսի: գաթուլը ալըպ իլլէրի
կիրտի, օտա գաթը պիւր գարանըլ ի-
լլիլլէն իսի:

— Միլիամ, տէյու գալիլլէ վէ գօր-
գազ պիւր սէտա իլէ շալլըրտը:

Արգաթընտա լալը իսթիլլէնալ պիւր
այազ սէսի իլլիլլէր: տէրալ օտաա
պիւր ընզ Կալըլալ: Անիտէ արգաթ-
տա տէլլէն վէ ձիլլիլլէր տէլլէրալը

միւշալլիլ մազալընտա ասաթըրի պիւր
վէլլիլ թալիլ իսթէթ վէ պու ասաթըրի
վէլլիլլէր էրքեանը հարալարտան
միւթաալ լաճազար տըր: Ասաթըրի
վէլլիլլէր միւթթէթտիլլէն վէրաալտա
գալաճազար տըր:

ԳԱՏՈՐՆԱԼԵՆ ԵՆԻՐԻՆԵ. — Մաճար
թէլլէր. աթանսընըն Լալլանտաալա-
ալըլ իսպէթէ կէօթէ, ժէնէրալ Գա-
տօրնա թէլլէր վալիլլէ իթմիշ վէ Է-
րիլլէ ժէն: Տիյանա թալիլ օլունմըն
տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

ՇԵՀԸ ԷՄԱՆԵԹԻ մեմուրարընա
տիւնտէն իթիլպարէն մաալարը նիս-
պէթիլլէն պուլլուր թէլլիլլէն սալ-
լամըն տըր:

ԽԸՐՈՒԶԼԸՐԻ. — Ուֆաթ թէլլէթ
ալմազ իշիւն Պէլլիլլէրտան էնէն
պիւր Բուս գըզըլըն 15 լիտաթ պիւր
Կանէթէթ չալըմըն տըր:

Պիւր Բուս մուլլիլլէր պիւր չօզ
սէնէլլէրտէն պէրու թաաթըրուֆ իթ-
տիլլէ 100 լիտաթ պանգաաաալալալ
վէ պիւր լըրըլալ չարաթըրմըն տըր:

Բուս Միլիլլէր ազաթընտան պիւր
մէթրօլլէր իսանէսինէ իլըրսըլլար
կիրիլլ րուհալնըլ լիպաթըն չալմըն-
լար տըր:

ԲԵՆԵՎԵՆԻՆ ԷԼՊԻՍԵ. — Օտմ.

Լօյաա պիւրաթիլլէրնի կէօթէ, Պէ-
յօլլունտա պիւր մաղազտաա պիւր գաշ
կիւնտէն պէրու քեաղըտաա էլլէթի
Կալալըլլար սաթըլալը կիպի, տի-
կէր թիւճաարաթ տա էրքէթ իշիւն
քէլա քեաղըտաա էլլիլլէր սըմար-
լամըլլար տըր: Պու Էլլիլլէր չիւպ-
հէսիլ իլք պահարտա կիլլիլլէթ իշիւն
տիր:

ԹՐԱՄՎԱՅ ԳԱՋԱՍԸ. — Էմին Էօ-
նիլլէն 11 Կալընտա պիւր Բուս գըզ-
ըլազընա պիւր թրաթալ չարըլլալ,
պիլաթէ չօնուզ կիլլիլլէն իսթիլլաա

էլլիլլէն պիւր լամպա օլարազ կէօր-
տիլլէ:

Պապա իլլէ օղուլ գարըն պէ գարըն
պուլունտալար:

Հէր իլլիլլէն տէ իլլիլլէրն ալթըն
օլարազ օրաաա գարըն պէ գարըն պու-
լընմալարընտան տիւլալըն տէլլէթ օլ-
տուլար: Սալվատօր՝ ձիլլիլլէր օրաա
կէօթիլլէրնտէն պիւրտէն պիլլէյէ կէլ-
տի: Նիլլէն, պու Էվալլէն՝ իշիլ վար
իսի: Սալվատօր՝ Մարթանըն, իլլիլլէ
գըզընըն իթիլլաթըն իսթըրլաալը,
գըզը՝ պու տէլլիլլէրնէն սէլմէքտէ վէ
սէլլիլլէթէն իսի: Լալլիլլէ Միլիլլէր
պուլաճաղը պու օտաաա ձիլլիլլէն նէ-
իլլէ վար իսի: ձիլլիլլէն էլլիլլէն պիւր
րէլլիլլէր պուլընտըլըն կէօթիլլէ, պիւր
աալմ կէրիլլէր վէ միւտաթէլա վալիլ-
լէթիլլէր ալալ: Հէր իլլիլլէն տէ պիլլա
հարաթէ գալալար: Սալվատօր՝ Պալլը
տէլլէթլէ վազաալար կէլլիլլէ տէնտիլ-
լիլլէն անլաալը, մա մաթիլլէր պու տէն-
լէթալլէր սիւքիլլէթիլլէ իլլիլլէ իթմէթ
լալըմ կէլլիլլէ:

— Պուրաաա նէ՝ իլլիլլէր վար, տէ-





